

? Uff]YfYW\ Ub W\]b '8 ØggY`XcfZ. 'K YfXY
9bYf[]YXUhYba UbU[Yf.]b`VY]
B Uhi fghfca °

9fZU\ fYb`G]Y`a Y\ f`ØVYf`X]Y`GhY`Y`U`g
9bYf[]YXUhYba UbU[Yf.]b`VY]`B Uhi fghfca `]b`8ØggY`XcfZ`cXYf
6Yf`]b" `>hnh`VYk YfVYb`°

≠`XYf`\Yi h][Yb`5fVY]hgk Y`h]gh`X]Y`6YXYi hi b[`j cb`bUW\`U`h][Ya
F Yggci fW\ba UbU[Ya Ybh`b]W\h`ni `i bhYfgW\`ÅhYb" `≠gVYgcbXYfY
]b`XYf`9bYf[]Yk]fhgW\UZh`hfU[Yb` : UW\`_f`ÅZhY`YbhgW\Y]XYbX`ni f
HfUbgZcfa Uh]cb`ni `Y]bYf`[fØbYfYb`Ni `i bZh`VY]"`8 Ug
I bhYfbY\`a Yb`B Uhi fghfca `gi W\h`U`hi Y`b`UW\`Y]bYa
9bYf[]YXUhYba UbU[Yf`cXYf`Y]bYf` : UW\`_fUZh`ja
9bYf[]YXUhYba UbU[Ya Ybh`ž`XYggYb`cXYf`XYfYb`5i Z[UVY`Yg`]ghž
gdUbbYbXY`<YfUi gZcXYfi b[Yb`]a `6YfY]W\`YfbYi YfVUfYf
9bYf[]Yb`]b`8ØggY`XcfZ`cXYf`6Yf`]b`ni `a Y]ghYfb"

8]Y`F`Y`Yj` Ub`n`XYf`GhY`Y`Y

8]Y`c`ZYbY`Dcg]h]cb`[Y\h`ØVYf`XUg`GUa`a`Y`b`i`bX`J`YfUfVY]hYb`j`cb
9bYf[]YXUhYb`\]bUi`g" `G]Y`gd]Y`h`Y]bY`nYbhfU`Y`F`c`Y`j`c`f`XYa
<]bhYf[fi`bX`XYg`K`UbXY`g`]b`XYf`9bYf[]YVfUbW\Y`ž`k`c`]bhY`][YbhY
8 UhYbUbU`mgYb`U`g`GW\`ØggY`ni`f`9bhk`jW`_i`b[`bUW\`U`h][Yf
@Øgi`b[Yb`Ub[YgY\Yb`k`YfXYb" : UW\`_f`ÅZhY`ž`X]Y`ØVYf`UbU`mh]gW\Y
: Å\][_Y]hYb`j`YfZØ[Yb`i`bX`Y]b`h]YZYg`J`Yfgh`ÅbXb]g`ZØf`a`cXYfbY`≠!
GmgHYa`Y`a`]hVf]b[Yb`ž`g]bX`\]Yf`[YZfU[hž`i`a`X]Y`_ca`d`YI`Yb
8 UhYbghfØa`Y`Y`ZY`_h]j`ni`[YghU`hYb`i`bX`[`Y]W\`nY]h][
i`a`k`Y`h[YfYW\hY`9bhgW\Y]Xi`b[Yb`ni`hfY`ZYb"

GW\`i`hn`gYb`g]V`Yf`≠b`Zcfa`Uh]cbYb

9]b`k Y]hYfYf`5gdY_hžXYf`]b`XYf`\Yi h][Yb`NY]h`ni bY\`a YbX`Ub
6YXYi hi b[`[Yk]bbhž`]gh`X]Y`#!G]WXYf\Y]h`i bX`XYf`8 UhYbgW`i m"
l bhYfbY\`a Ybž`X]Y`]a`6YfY]W`YfbYi YfVUfY`9bYf[]Yb`h`h][`g]bXž
a ØggYb`VYgcbXYfg`XUfUi Z`UW`hYbž`k]Y`g]Y`a]h`gYbg]V`Yb`8 UhYb
i a [Y\`Yb" `#`X]YgYa`Ni gUa`a Yb\`Ub[`UddY``]Yfh`BUhi fghfca`Ub
#hYfYgg]YfhYž`g]W`Ui Z`UbXYfY`K`Y]gY`U`g`dYf`9!A U]`ni`VYk`YfVYbž
i a`Y]bYb`fYgdY_h]c``Yb`l`a [Ub[`a]h`X]YgYb`#Zcfa`Uh]cbYb
g]WXYfni ghY``Yb"8]Yg`j`YfXYi`h]W`h`XUg`9b[U[Ya`Ybh`XYg
l bhYfbY\`a Ybg`ZØf`X]Y`9]b\`U`hi b[`j`cb`8 UhYbgW`i mghUbXUfXg"

9]bY`7\`UbW`ZØf`X]Y`Ni`_i`bZh

8]Y`Dcg]h]cb`U`g`9bYf[]YXUhYba`UbU[Yf.]b`VY]`BUhi fghfca`YfØZbYh
b]W`h`bi`f`VYfi`Z]W`Y`DYfgdY_h]j`Yb`]b`Y]bYa`XmbUa`]gW`Yb`l`a`ZY`Xž
gcbXYfb`V]YhYh`Ui`W`X]Y`A`Ø[`]W`_Y]hž`U_h]j`Ub`XYf`9bYf[]Yk`YbXY
a`]hni`k`]f`_Yb" `#hYfYgg]YfhYž`X]Y`Y]b`ghUf`_Yg`#hYfYggY`Ub
9bYf[]YXUhYba`UbU[Ya`Ybh`\UVYb`i`bX`VYfY]h`g]bXž`]bbcj`Uh]j`Y
@Øgi`b[Yb`ni`Ybhk`]W`_Y`bž`Z]bXYb`\]Yf`Y]b`gdUbbYbXYg
6Yh`h][`i`b[gZY`X"8i`fW`X]YgY`F`c``Y`_ØbbYb`6Yk`YfVYf`Y]bYb
VYXYi`hYbXYb`6Y]hfU[`ni`f`;`YghU`hi`b[`Y]bYf`bUW`\U`h][`YfYb
9bYf[]Yni`_i`bZh`Y]ghYb"

K`Y]hYfY`#Zcfa`Uh]cbYb`ni`f`Dcg]h]cb

8]Y`GhY``Y`k`]fX`]b`J`c``nY]h`cXYf`HY]`nY]h`Ub[YVchYbž`k`cVY]`X]Y
A`]bXYghUfVY]hgnY]h" `&`Ghi`bXYb`dfc`K`cW`Y`VYhf`h`[`h"8]Yg`a`UW`h
X]Y`Dcg]h]cb`VYgcbXYfg`UhhfU_h]j`ZØf`nU`\fY]W`Y`#!DfcZYgg]cbU`gž
X]Y`g]W`a`]h`XYf`A`UhYf]Y`]XYbh]Z]n]YfYb`i`bX`ni`[`Y]W`ZYI`]V`Y
5fVY]hgnY]ha`cXY``Y`gi`W`Yb"8]Y`A`Ø[`]W`_Y]hž`]b`Y]bYa
]bhYfX]gn]d`]b`hYfb`HYUa`ni`UfVY]hYbž`ZØfXYfh`b]W`h`bi`f`XUg
]bX]j`]Xi`Y``Y`K`UW`ghi`a`ž`gcbXYfb`Ui`W`X`Yb`K`]ggYbgUi`ghUi`gW`Ui`Z
j`YfgW]YXYbYb`?ca`dYhYbnZY`XYfb"

GhUbXcfhY`i`bX`6Yk`YfVi`b[

8]Y`Ui`g[YgW`f]YVYbY`GhY``Y`]gh`j`YfZØ[VUf`]b`8ØggY`XcfZž
BcfXf\Y]b!K`YghZU`Ybž`gck`]Y`]b`6Yf`]b"K`Yf`U`gc`#hYfYggY`Ub`Y]bYf

g]bbgh]ZhYbXYb`HÅh[_Y]h`Uh`i bX`X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[`gi Włhž
gc`hY`g]Wł`[i h`ØVYf`Y[Ybž`cV`X]YgY`Dcg]h]cb`VY]`BUhi fghfca`b]Włh
j]Y`Y]Włh[YbUi`XUg`F]Włh][Y`gY]b`_ÒbbhY"

8YhU]`g

6Ygi WłYb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b"bYh